

Distr.
GENERAL

A/48/347
S/26357
27 August 1993
ARABIC
ORIGINAL: RUSSIAN



مجلس الأمن

السنة الثامنة والأربعون

الجمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون

البند ٣٢ من جدول الأعمال المؤقت*

تعزيز الأمن الدولي

رسالة مؤرخة ٢٥ آب/أغسطس ١٩٩٣ موجهة إلى الأمين العام
من الممثلين الدائمين للاتحاد الروسي وأوزبكستان
وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان لدى الأمم المتحدة

بناءً على طلب من حكوماتنا، يشرفنا أن نبعث إليكم نص رسالة موجهة إليكم من وزراء خارجية الاتحاد الروسي وجمهورية أوزبكستان وجمهورية طاجيكستان وجمهورية قيرغيزستان وجمهورية كازاخستان، وقد صدرت هذه الرسالة عن الاجتماع المشترك الذي عقده وزراء خارجيه ودفاع الدول المشاركة في رابطة الدول المستقلة، وذلك في موسكو في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ (انظر المرفق).

وسنغدو ممتنين لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٨٠ من جدول الأعمال المؤقت، وكوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) ف. مقصودي

القائم بالأعمال المؤقت في البعثة
الدائمة لأوزبكستان لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ي. فورونتسوف

الممثل الدائم للاتحاد الروسي
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) د. أتابيكوف

الممثل الدائم لقيرغيزستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ل. كيوموف

الممثل الدائم لطاجيكستان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) أ. أريستا نيكوفا

الممثلة الدائمة لكازاخستان
لدى الأمم المتحدة

* A/48/150 و Corr.1.

مرفق

نداء موجه إلى الأمين العام من وزراء خارجية الاتحاد الروسي
وأوزبكستان وطاجيكستان وقيرغيزستان وكازاخستان
في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣

يشرفنا أن نحيطكم علما بأنه خلال الاجتماع المشترك لوزراء الخارجية والدفاع للدول المشاركة في رابطة الدول المستقلة، الذي انعقد في ٢٤ آب/أغسطس ١٩٩٣ في موسكو، بحثت مسألة التدابير الرامية إلى تطبيع الحالة على الحدود بين طاجيكستان وأفغانستان. وقد تم الاتفاق والتوقيع بالأحرف الأولى على اتفاق يُعنى بقوات التحالف الدفاعية المنشأة فوق أراضي جمهورية طاجيكستان، والتدابير ذات الصلة بتأمين هذه القوات ماديا وتقنيا، وكذلك النظام الخاص بالقيادة الموحدة لقوات التحالف الدفاعية. وسترفع هذه الوثائق لموافقة رؤساء الدول أثناء الاجتماع الرفيع المستوى للبلدان المشاركة في رابطة الدول المستقلة، والذي سيعقد في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ في موسكو.

ومن شأن التدابير الإضافية التي اتخذتها حكوماتنا أن تعجل في إشاعة الاستقرار في الوضع الراهن في طاجيكستان، وهي تتمشى مع قرارات مجلس الأمن ذات الصلة بهذه المسألة ومع الخطوات التي تنفيذها أنتم لمساندة عملية تطبيع الحالة في البلد المذكور.

وإننا نعتبر أن إنشاء قوات التحالف الدفاعية يمثل اتفاقا إقليميا تم التوصل إليه وفقا لمقاصد ومبادئ الفصل الثامن من ميثاق الأمم المتحدة.

ونرجو منكم أن تفضلوا بإبلاغ مجلس الأمن بهذه المعلومات وأن تراعوها في أعمالكم المقبلة المتصلة بمناقشة هذه المسائل في الأمم المتحدة. وكلنا أمل في أن يحظى الاتفاق المعني بقوات التحالف الدفاعية، والذي سترسل لكم نصه عند دخوله حيز النفاذ، بمساندة الأمم المتحدة باعتباره مساهمة تقدمها دولنا لدعم السلم والأمن في هذه المنطقة المهمة.

الناصب الأول

وزير خارجية	وزير خارجية	وزير خارجية	وزير خارجية	وزير خارجية
الاتحاد الروسي	جمهورية قيرغيزستان	جمهورية طاجيكستان	جمهورية أوزبكستان	جمهورية كازاخستان
أ. كوزيروف	أ. كرابايف	ب. علموف	س. سعيد قاسموف	ك. توكايف
